



LIMITATORI DI COPPIA (GIUNTI DI SICUREZZA) **OMC** TORQUE LIMITERS (SAFETY COUPLINGS)

ACCESSORI PER SEGNALAZIONE INTERVENTO ACCESSORIES FOR SIGNALLING INTERVENTION

INTERRUTTORE ELETTROMECCANICO A LEVA REGOLABILE EM1 - EM2 EM1 - EM2 ADJUSTABLE LEVER ELECTROMECHANICAL SWITCH

Codici - Codes	
EM-1	cod.200500700000
EM-2	cod.200500800000

Esempio di applicazione interruttore micro a un contratto
Application example for single contact switch

Esempio di applicazione interruttore micro a due contatti
Application example for double contact switch

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

Contatto elettrico:

15 A - 250 VCA
5 A - 24 VCC
0,2 A - 250 VCC

Temperatura d'esercizio:

da 10° C a + 85° C.

Esecuzione standard:

scatola in alluminio pressofusa con protezione meccanica IP 57.

Tastatore:

precorsa: 0,5 mm (prima del contatto);
extracorsa: 4-8 mm a seconda della regolazione del tastatore (regolazione possibile in un campo di 6 mm);
L'interruttore deve essere fissato in modo tale che il tastatore sia posizionato rispettando i valori X e Y indicati in tabella.
La registrazione fine della distanza X del tastatore, rispetto al dispositivo, si ottiene agendo sull'apposita vite posta sul fianco della scatola.

Electric contact:

15 A - 250 VAC
5 A - 24 VDC
0,2 A - 250 VDC

Operating temperature:

from 10° C to + 85° C.

Standard version:

die-cast aluminium case with IP57 mechanical protection.

Tracer point:

pre-stroke: 0,5mm (before contact);
Extra-stroke: 4-8 mm depending on the tracer point adjustment (possible regulation in a range of 6 mm);
The switch must be set with the tracer point positioned so that it respects the X and Y values indicated in the table.
The fine adjustment of the tracer point X distance with respect to the device is obtained by means of the appropriate screw on the side of the case.

POSIZIONAMENTO
POSITIONING

Anello di intervento a richiesta: disponibili anche con dimensioni maggiorate
Intervention ring on request: available also with oversize dimensions

ANELLO DI INTERVENTO: CODICI E DIMENSIONI SIGNALLING RING: CODES AND DIMENSION					
Grand. Size	R	K	Codice anello Code ring	Codice vite Code screw	
1.90	3,5	105	505000300P11	724510100P12	
2.110	4	130	505000800P11	724510100P12	
3.130	4	150	505001400P11	724510100P12	
4.160	4	180	505002300P11	724510100P12	
5.194	4	220	505002500P11	724510100P12	

SPOSTAMENTI MASSIMI (S) DELLA BASE MOBILE MAX MOVEMENTS (S) OF MOBILE BASE						
S	Grand. Size	1.90	2.110	3.130	4.160	5.194
	"S"	2	2,5	2,5	3	3



DISPOSITIVO DI SICUREZZA RULLI FASE A ROTAZIONE FOLLE
TIMING ROLLERS SAFETY DEVICE WITH FREE ROTATION

DSR/F/RF

Nei modelli standard in caso di sovraccarico, il dispositivo sotto la spinta delle molle, è costretto ad un continuo innesto-disinnesto fino all'annullamento delle forze di inerzia in gioco, provocando numerosi contraccolpi.

Es. moto trasmesso con motori a scoppio, spostamento di masse molto pesanti, numero di giri molto elevato, in presenza di volani ecc....

Tutti fattori che in conseguenza di sovraccarichi impediscono l'arresto immediato del moto, anche con un tempestivo intervento del limitatore e conseguentemente dell'interruttore elettromeccanico.

Per ovviare a questo inconveniente è stato realizzato **(E BREVETTATO) un dispositivo di sicurezza a rulli fase rotazione folle.**

Esso consente il disinnesto del dispositivo in caso di sovraccarico, allo stesso modo dei modelli standard, con la differenza che una delle due parti può continuare a ruotare liberamente fino al suo arresto senza sollecitare e/o trascinare l'altra parte bloccata da sovraccarico.

Il reinnesto si ottiene semplicemente spostando assialmente un apposito anello esterno di riarmo e facendo ruotare lentamente una delle due parti fino al reinnesto automatico che avviene nell'arco dei 360° max.

In the standard models, if overload occurs, under the thrust of the springs, the device is forced to continuous coupling-disengagement procedures till the complete annullment of the forces of inertia at stake, thus causing various kicks.

For example: motion transmitted with explosion engines, shifting of very heavy masses, very high number of revolutions in the presence of fly wheels, etc.

All factors which in consequence of overloads, do not allow an immediate stop of the motion, even when device and, consequently, the electromechanical or electronic switch intervene timely.

For avoiding this problem, a roller safety device with free rotation has therefore been designed (and PATENTED).

Its permit the disengagement of the device whenever overload occurs just as the standard models, the only difference being that one of the two parts can keep on rotating freely until it stops without stressing and/or dragging the other part locked by the overload.

The re-engagement is gotten simply moving axially a suitable external ring of rearmament and to rotate slowly one of the two parts up to the automatic re-engagement that happens in the arc of the 360° max.



MODALITA' DI FUNZIONAMENTO / OPERATION INSTRUCTIONS

Quando avviene un sovraccarico nella trasmissione, la base mobile (12) si sposta assialmente in direzione opposta alla base fissa (3).

Questo spostamento libera le sfere (19), che spinte dalla pista conica (20) e dalle molle (7), vengono forzate tra la base fissa (3) e la base mobile (12) fungendo da cuscinetto reggisfere e impedendone il reinnesto.

In questa condizione i perni (18) sono alloggiati all'interno dell'anello (17), (posizione di riposo).

Dopo aver eliminato la causa di sovraccarico, a macchina ferma, si sposta l'anello (17) assialmente in direzione della base fissa (3).

Con questa operazione i perni (18) fuoriescono dalle loro sedi (posizione di lavoro) e si posizionano come in figura.

A questo punto si deve ruotare lentamente il dispositivo (max 360°), forzando le sfere (19) tramite i perni (18) per far in modo che rientrino nelle loro sedi circolari.

Vengono così liberate le basi (3 e 12) che sono ora in condizione di potersi reinnestare automaticamente. La regolazione della coppia si effettua tramite la ghiera (9) allentando prima la vite (11).

When there is an overload during the transmission, the mobile base (12) shifts axially in the opposite direction than the fixed base (3).

This shifting to free the balls (19), that pushed by the conical race (20) and by the springs (7) are forced between the fixed base (3) and the mobile base (12).

These balls making the same operation as the thrust bearing preventing reengagement.

In this condition the pins (18) are inside the ring (17), (repose position).

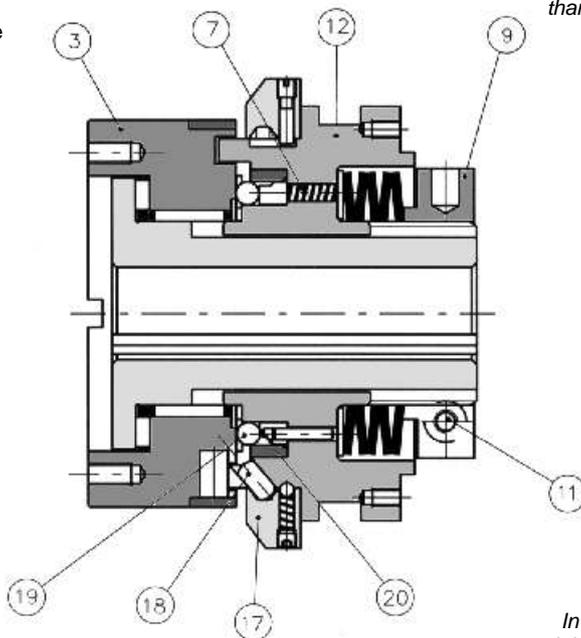
After having eliminate the cause of overload and when machine is stopped, it's necessary to change the position of the ring (17) axially in direction of the fixed base (3).

With this operation, the pins (18) come out from their slots (position of work), and they go to the position as indicated in the figure.

At this moment, you must rotate slowly the device (max 360°), forcing the balls (19) by the pins (18) and it's necessary that the balls re-enter in their circular slots.

In this manner, the bases (3 and 12) are free and they are able to reengage themselves automatically.

The torque setting has made by the nut (9) before slackening the screw (11).



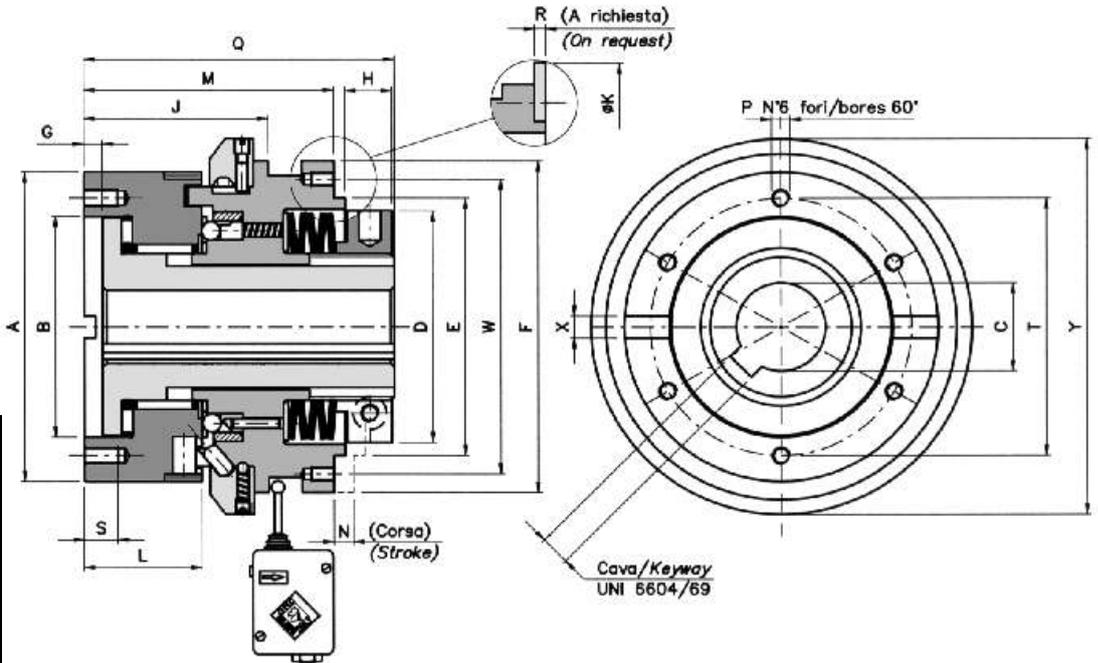
ATTENZIONE: NON SMONTARE LA GHIERA (9). TALE OPERAZIONE COMPORTA LA FUORIUSCITA DEI PERNI (18) E DELLE SFERE (19) E SAREBBE MOLTO DIFFICOLTOSO RIMONTARE IL TUTTO SENZA ATTREZZATURA.

ATTENTION: NOT DISMOUNT THE NUT (9). THIS OPERATION MAKES THE EMISSION OF THE PINS (18) AND THE BALLS (19) AND ALSO SHOULD BE VERY DIFFICULT TO ASSEMBLY AGAIN ALL COMPONENTS WITHOUT EQUIPMENT.



... **SC**

MODELLO BASE ROTAZIONE FOLLE
BASE MODEL FREE ROTATION



Grand. Size	Peso Weight (Kg)	Inerzia Inertia (Kgm ²)
1.90	2,950	0,00224
2.110	4,650	0,00592
3.130	7,750	0,01632
4.160	14,450	0,03797
5.194	22,850	0,08587

Grand. Size	Coppia Torque (Nm)	A	B	C H7		D	E	F	G	K	J	L	M	N	P	Q	R	S	T	W	X	Y
				øGrezzo øPilot	øMax																	
1.90	25-155	84	60	10	28	63	70	90	5	105	49	31	67	2	M5	86	3,5	9	70	80	6x3	102
2.110	45-360	104	78	15	40	82	89	110	4	130	51	29	69	2,5	M6	93	4	13	89	102	8x3,5	128
3.130	80-450	124	90,5	20	50	125	112	130	4	150	64	37	83	2,5	M8	108	4	15	105	124	10x4	146
4.160	125-1060	148	105	25	58	129	137	160	8	180	86	50	109	3	M10	138	4	18	125	149	12x4	176
5.194	160-1460	176	120,5	28	68	159	170	194	6,5	220	90	52	110	3	M12	154	4	20	155	184	14x4,6	205

CODICE PER L'ORDINAZIONE / CODE TO ORDER

- 118 Gr. / Size 1.90
- 123 Gr. / Size 2.110
- 128 Gr. / Size 3.130
- 133 Gr. / Size 4.160
- 138 Gr. / Size 5.194

- A Molle / Springs A6S1
- C Molle / Springs A5M1
- D Molle / Springs A5G1

__ 6 0 _ 0 0 0 nnn

Indicare il diametro del foro finito
Indicate the diameter of finished bore

N.B.: prodotto disponibile esclusivamente con foro finito.
NOTE: this product is available only with finished bore.